

JAPONEZA, UŞOR DE ÎNŢELES.

分かりやすい日本語

Mulțumesc tuturor celor care au sprijinit apariția acestei cărți: Centrul de Studii Româno-Japoneze “Angela Hondru”, implicit Universitatea Româno-Americană, Compania JTI – sponsorul principal al Centrului și Editura Universitară.”

SANDRA-LUCIA ISTRATE

JAPONEZA, UȘOR DE ÎNȚELES.

分かりやすい日本語



EDITURA UNIVERSITARĂ
București, 2013

Colecția FILOLOGIE

Redactor: Gheorghe Iovan
Tehnoredactor: Ameluța Vișan
Coperta: Angelica Mălăescu

Editură recunoscută de Consiliul Național al Cercetării Științifice (C.N.C.S.) și inclusă de Consiliul Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare (C.N.A.T.D.C.U.) în categoria editurilor de prestigiu recunoscut.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

ISTRATE, SANDRA-LUCIA

Japoneza - ușor de înțeles / Sandra-Lucia Istrate. –
București : Editura Universitară, 2013
ISBN 978-606-591-846-7

811.521

DOI: (Digital Object Identifier): 10.5682/9786065918467

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate, nicio parte din această lucrare nu poate fi copiată fără acordul Editurii Universitare

Copyright © 2013
Editura Universitară
Director: Vasile Muscalu
B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33, Sector 1, București
Tel.: 021 – 315.32.47 / 319.67.27
www.editurauniversitara.ro
e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

Distribuție: tel.: 021-315.32.47 / 319.67.27 / 0744 EDITOR / 07217 CARTE
comenzi@editurauniversitara.ro
O.P. 15, C.P. 35, București
www.editurauniversitara.ro

CUPRINS/ MOKUJI

SUBIECT	LECȚIA	VOCABULAR / MOD DE SCRIERE/ KANJI	GRAMATICĂ ȘI EXPRESII DE BAZĂ ÎN COMUNICARE	CITIRE	SCRIERE SI EXERCITII	OBIECTIV	Pag.
I. LIMBA JAPONEZA HIRAGANA ȘI KATAKANA	Lecția 1	Hiragana a, i, u, e, o...	Ohayō gozaimasu/ konnichi wa/ konban wa/	Hiragana <i>Hiragana</i>	Hiragana <i>Hiragana</i>	Saluturi; Scrierea și citirea în <i>hiragana</i> .	13
		あ、い、う、 え、お・・・	Sayōnara Oyasuminasai; Arigatō gozaimasu/ Dō itashimashite. Sumimasen.				
NIHONGO HIRAGANA TO KATAKANA	Lecția 2	Katakana a, i, u, e, o...	Tori-san, imasu ka .	Katakana <i>Katakana</i>	Katakana <i>Katakana</i>	Scrierea și citirea în <i>katakana</i> .	18
		ア、イ、ウ、 エ、オ・・・	Kiite kudasai/ Itte kudasai/ Kurikaeshite kudasai; Nihongo de nan to iimasu ka/-tte dō iū imi desu ka .			Expresii de bază utilizate la ora de curs.	
<i>Japonia. Știați că....?</i>							
Socio-comunicare culturală							
II. EU ȘI FAMILIA WATASHI TO KAZOKU	Lecția 3	Nume străine/ Țări/ Naționalități	Hajimemashite/ Yoroshiku onagai shimasu. O-namae wa nan desu ka./ Watashi wa Enrika desu . Watashi wa gakusei desu.	Încântat de cunoștință! <i>Hajimemashite</i>	Prezentare personală. <i>Jiko-shōkai</i>	Scurtă conversație - <i>prezentare</i> <i>personală</i> . Pronumele personal.	28
		Încântat de cunoștință! <i>Hajimemashite</i>					
			Dochira kara?/ Watashi wa Itaria kara kimashita .				

Watashi wa itariajin desu.

Watashi wa itariago ga dekimasu.

Kazoku wa nannin desu ka./
Kazoku wa go nin desu.

Doko ni sunde imasuka./
Bukaresuto ni sunde imasu.

Oikutsu desu ka./ Nijūmisai
desu.

Kono hito wa dare desu ka.
Kore wa nan desu ka.

Familia
Numerele

一、二、三、
四、五、六、
七、八、九、
十、人、男、
女、子、母、
父

Lecția 4
Familia mea
este mare.
*Kazoku wa ōi
desu.*

32
Numerele./
Clasificatori I.

Descrierea
familiei.

Kanji –
introducere.

Numerele
Sūji

Familia mea.
*Watashi no
kazoku.*

Socio-comunicare culturală

Prezentare personală

III.

MÂNCĂRE ȘI BĂUTURĂ

TABEMONO

TO

NOMIMONO

Lecția 5

Ce mâncare/
băutură îți
place?

*Sukina
tabemono/
nomimono wa
nan desu ka.*

Kudamono ga suki desu.

Kōhī wa suki dewa
arimasen/ sukijanai desu.

Nani o tabemasu/nomimasu
ka.

Gohan o tabemasu./ Ocha o
nomimasu.

Uchi ni imasu.

Uchi de tabemasu.

Kissaten de ocha o
nomimasu.

Karē-raisu o hitotsu kudasai.
tabemasu.

Mâncărurile
preferate ale celor
de acasă.

*Uchi no sukina
tabemono.*

Băutura preferată
Sukina nomimono.

Băutura
preferată.

44

Mâncarea preferată.
Sukina tabemono.

Particule I.

Băutura preferată
Sukina nomimono.

Băutura
preferată.

50

Particule II.

Unde esti?
Doko ni imasu ka.

Unde mâncânci?
Doko de tabemasu

Citirea unui
menu.

Comanda la
restaurant.

Unde esti?
Doko ni imasu ka.

Unde mâncânci?
Doko de tabemasu

Citirea unui
menu.

Comanda la
restaurant.

Iau masa
împreună cu
familia la un
restaurant de
sushi.

*Kazoku to issho ni
sushiya de
tabemasu.*

屋、店、何

Socio-comunicare culturală		Gastronomie japoneză		59
IV.				
CASA MEA				
WATASHI NO IE				
	Camere Mobilă	Le ni kagu ga arimasu. Le ni petto ga imasu. Ani no heya wa ōkii desu ka, ōkikunai desu ka. Haha no heya wa kirei desu ka, kirei dewa arimasen ka. Ane no heya wa ii desu ka, yokunai desu ka.	Casa noastră. <i>Watashitachi no ie.</i>	Există și o camera în stil japonez. <i>Washitsu mo hitotsu arimasu.</i>
	Casa mea este mare. <i>Watashi no ie wa ōkii desu.</i>			Clasificatori II. Adjectiv. Descrierea casei și a obiectelor personale.
		家、大、小、		
Lecția 7				
	Obiecte personale.	Tēburu no ue ni nani ga arimasu ka./Tēburu no ue ni kabin ga arimasu. Le ni dare ga imasu ka./Chichi ga imasu. Isu no shita ni neko ga imasu.	Camera mea. <i>Watashi no heya.</i>	În cameră sunt obiectelor și a locurilor în care se află acestea. <i>Heya ni takusan no mono ga arimasu.</i>
Lecția 8				
Pe masă se află un computer. <i>Tsukue no ue ni kompyūtā ga arimasu.</i>				
	上、下、中、左、右、外			
Socio-comunicare culturală		Casele japoneze		67
V.				
PROGRAMUL MEU				
WATASHI NO YOTEI				
	Timpul. Activități zilnice.	Ima nanji desu ka./Ima ichiji desu. Nan ji ni okimasu ka./Rokuji ni okimasu.	Programul meu zilnic. <i>Watashi no ichinichi.</i>	Mă trezesc la ora 6. <i>Timpul. Rokuji ni okimasu.</i> Programul unei zile. Seara mă culc la ora 10. <i>Yoru wa jāji ni nemasu.</i>
	Cât este ceasul acum? <i>Ima nanji desu ka.</i>			
	今、時、分、半、朝、昼、夕			

Lecția 10	Diverse activități.	Kyō wa ichiji kara sanji made nihongo o benkyō shimasu.	Programul de azi. Kyō no yotei.	Verb II Descrierea unor activități.
Astăzi de la ce oră până la ce oră înveți la limba japoneză?	Zilele lumii.	Ashita wa terebi o mimasu.	Programul de mâine. Ashita no yotei.	
Kyō wa nanji kara nanji made nihongo o benkyō shimasu ka.	Lunile anului. Anotimpurile.	Asatte wa sōji o shimasen.		

Socio-comunicare culturală

Festivaluri japoneze

Lecția 11	Diverse activități.	Watashi no shumi wa piano desu.	Hobby-ul meu. Watashi no shumi.	Exprimarea abilităților.
Domnule Tanaka, ce hobby aveți?	Zilele săptămânii.	Piano ga suki desu.	Tanaka-san no shumi.	Descrierea lucrurilor care ne plac și pe care le putem face sau nu.
Tanaka-san no shumi wa nan desu ka.	火、水、木、金、土、曜日、山、川、海、勉強	Piano ga jōzu desu.		
		Piano ga dekimasu.		
		Piano o hiku koto ga dekimasu.		

VI. DISTRACTII

TANOSHII KOTO

Lecția 12	Diverse activități.	Hima na toki e o kakimasu.	Ce faci în timpul liber?	Descrierea activităților pe care le putem desfășura în timpul liber.
Ce faci în timpul liber?	Locuri de desfășurare a evenimentelor culturale.	Tokidoki supōtsu o yarimasu.	Hima na toki nani o shimasu ka.	
Hima na toki nani o shimasu ka.	明、週、時、間、来、乗、降、起、寝	Gekijō de Makubesu (Macbeth) ga arimasu.	Nu mergem să vedem un film diseară? Konya eiga o mi ni ikimasen ka.	Descrierea locurilor în care au loc evenimente culturale.
		Eiga o mi ni ikimasen ka.		

Socio-comunicare culturală

Karaoke, manga, anime

Descrierea țării.

Țara mea.
*Watashi no kuni.*Japonia
*Nihon*Watashi no kuni wa o-tera
*ga yūmei desu.*Nihon no meibutsu wa sushi
desu.Nihon no shuto wa Tōkyō
desu.Tōkyō wa *higashi ni*
*arimasu.*Tōkyō no jinkō wa issen
man ijō de aru.Descrierea
orașului natal.
Mijloace de
transport.
Orientarea pe
hartă.Orașul meu natal.
Watashi no
*furusato.*Tokyo
*Tōkyō*Urawa made dō yatte
*ikimasu ka.*Kūkō made densha de
*ikimasu.*Kyōto wa shinkansen *ga ii*
*desu.*Nikkō-tte doko ni aru no?
Chizu de sagashimashō!**Lecția 13**Țara mea.
Watashi no
*kuni.*Locuri
faimoase.
Populație.
Produse
specifice.Punctele
cardinale.
国、北、南、
東、西、京、
本、前、後**VII.****TARA MEA,**
ORAȘUL MEU**WATASHI NO**
KUNI,**WATASHI NO**
MACHI**Lecția 14**Orașul meu.
Watashi no
*machi.*Transport.
Hartă.
Locații.
口、町、駅、
有、電、歩、
曲**Socio-comunicare**
culturală*Fujisan***VIII.**
EXCURSII**RYOKŌ****Lecția 15**
În Japonia
sunt multe
orașe vechi
istorice.
Nihon ni wa
rekishi no
*furui machi*Orașe istorice.
Perioade
istorice.
Temple și alte
obiective
turistice.Tōkyō ni tsuite *yonde*
kudasai.
Tōkyō wa Edo jidai kara
yūmei na machi desu.
Kamakura wa *rekishi no*
*furui machi desu.*Acest oraș, fiind
vechi, este foarte
interesant, nu-i
așa?
Kono machi wa
furukute totemo
omoshiroi desu
*ne.*Descrierea
orașelor vechi.
Scurtă povestire
despre vacanță.
Date istorice
introdutive.Excursia de
săptămâna trecută a
fost distractivă.
Sensū no ryokō
wa tanoshikatta
desu.

ga takusan arimasu.

代、寺、古、
新、面、白、
楽、建、神、
社

Nara wa 710 nen kara 784 nen made Nihon no shuto deshita.

Kono o-tera wa 500 nen gurai mae no tatemono desu.

Nikkō no Tōshōgū wa 17 seiki no gōka na tatemono desu.

Lecția 16

Vreau să vizitez orașele vechi.

Furui machi o kenbutsu shitai desu.

休、春、夏、
秋、冬、会、
森、村

Kamakura ni itta koto ga arimasu ka.

121

Ai fost vreodată la Hakone?
Hakone ni itta koto ga arimasu ka.

Săptămâna viitoare este programat să merg în excursie.

Raishū ryokō ni iku yotei desu.
Programarea unei excursii și a activităților posibile desfășurate într-o vacanță.

Daibutsu wa nihonjin to gaikokujin ni ninki ga arimasu.

Nikkō o kenbutsu shitai desu.

Hakone de onsen ni hairitai desu.

Chichi wa Okinawa no umi o oyogitagatte imasu!

Fuji-san ni haikingu ni iku yotei desu.

Socio-comunicare culturală

IX. CUMPĂRĂ-TURI

KAIMONO

Kyōto, Nara, Kamakura, Nikkō, Hakone.

Lecția 17
Îmbrăcăminte și încălțăminte.
și accesorii. Verbe specifice.

Fuku to akusesari
着、脱、服、
靴、高、安、
円、色、黒、

Shiroyi uwagi o kite imasu./
Chairo no kutsu o haite imasu./

Akai nekoutai o shimete imasu.

Kite mitemo ii desu ka.

130

Descrierea vestimentației și a accesoriilor.
Hainele domnișoarei Midori.
Midori-san no yōfuku.

Kimono
Kimono

Kimono
Kimono

赤、青、茶

Ane ni ringu o agemashita.
Ane wa watashi ni ringu o moraimashita.
Haha ga watashi ni ningyō o kuremashita.

Lecția 18
Merg la magazin pentru cumpărături.

Sushiya de sushi o kaimasu.
Kusuriya de kusuri o kaimasu.

Ziua de cumpărături.
Kaimono no hi.

Ce ai cumpărat azi de la magazin?
Kyō wa depāto de nani o kaimashita ka.

136

買、牛、豚、卵、肉、魚、野、鳥、果、菜

Ikura desu ka.

Motto yasui no, arimasu ka.

Kamera ga hoshii desu.

Socio-comunicare culturală

X.
MESERIA
MEA

WATASHI NO
SHIGOTO

Savennire

Lecția 19
Serviciul meu este plăcut.
Watashi no shigoto wa tanoshii desu.

Okii kaisha de hataraitte imasu./
Ryokōgaisha ni tsutomete imasu.

Watashi wa mō taishoku shimashita.

Watashi wa borantia o shite imasu.

Yaru koto ga takusan arimasu.

152

Profesiunea mea.
Watashi no shokugyō.

Serviciul meu.
Watashi no shigoto.

Activități desfășurate într-un anumit domeniu.

Lecția 20
Călătoria de afaceri

Robotto ga urete imasu.
Hanbai ga fuete imasu.

Informare asupra e-mail!
Mēru o kakimashō.

157

A informa/ a raporta ceva
Scrierea unui e-mail.

Să scriem un e-mail!
Mēru o kakimashō.

Informare asupra călătoriei de afaceri.
Shucchō no hōkoku.

Socio-comunicare culturală

Meserii neobișnuite

I.LIMBA JAPONEZA. HIRAGANA ȘI KATAKANA

NIHONGO. HIRAGANA TO KATAKANA



Limba japoneză prezintă anumite asemănări sintactice cu limbile altaice, răspândite în special în Asia Centrală și de Est (limbile mongolice, turcice și tunguze). Aceste asemănări au la bază, pe lângă armonia vocalică și lipsa genului gramatical, și tipologia aglutinativă (formează cuvinte și expresii prin alăturarea de morfeme și se distinge printr-un sistem complex de forme de exprimare onorifică, reflectând structura ierarhică, a societății japoneze). În același timp, putem spune că limba japoneză a suferit și influențe de vocabular și morfologie provenite din limbile malaio-polineziene, care reprezintă un subgrup al familiei mai largi de limbi austroneziene, fiind răspândite pe o arie largă din Asia de Sud-Est și Pacific, cărora li se pot adăuga și unele regiuni din Asia continentală (în partea vestică avem limbi precum indoneziană, javaneză, malaieză etc., iar în cea central estică, tahitiană, hawaiană etc.). Aceste limbi au în comun, de exemplu, procesul de reduplicare (adică formarea pluralului prin repetarea cuvântului sau a unei părți din acesta), lipsa grupurilor consonantice, numărul mic de vocale (în general, 5) și entropia (care se manifestă prin caracterul repetitiv al sunetelor). Deși sunt persoane care consideră în mod eronat că limbile japoneză și chineză sunt înrudite, apropierea dintre acestea constă în faptul că în ultimele 15 secole, ca urmare a contactului și legăturilor culturale intensive cu China, împreună cu scrierea ideografică, un număr impresionant de cuvinte a pătruns în limba japoneză. Alte limbi care stau la originea a numeroase cuvinte japoneze sunt limbile coreeană și ainu. De asemenea, din călătoriile portughezilor din secolul al XVI-lea au rezultat și numeroase împrumuturi din limba portugheză, iar în urma redeschiderii Japoniei care a avut loc în secolul al XIX-lea o altă serie de cuvinte a rezultat și din limba olandeză. În Era Meiji (1868-1912) contactele cu civilizația europeană au început să devină tot mai dese și de aceea putem întâlni și multe cuvinte din limbile germană, franceză și engleză, cuvinte care formează și ele un adevărat izvor de *gairaigo* (cuvinte de origine străină) și tot în acea perioadă japonezii au produs o serie de neologisme scrise de altfel în *kanji* care echivalau cuvinte străine și care au fost preluate și în limbile chineză și/sau coreeană. O serie de cuvinte din limba japoneză a intrat în mod natural și în limba română, acestea fiind cuvinte care exprimă noțiuni de cultură, civilizație și tradiții japoneze (*haiku, karate, sushi, karaoke, kimono*).

În afară de caracterele de proveniență chineză (*kanji*, în limba japoneză) japoneza folosește în prezent și *hiragana* (utilizată în special pentru scrierea terminațiilor gramaticale, prepozițiilor și conjuncțiilor, precum și altor cuvinte care prezintă ideograme puțin folosite și/sau complicate), *katakana* (utilizată pentru scrierea numelor străine - provenite din limbi care nu au *kanji*, cuvintelor de origine străină, sau stilistic pentru accentuarea unor cuvinte) și ocazional, *rōmaji* (caracterele latine).

LECȚIA 1

HIRAGANA HIRAGANA

Hiragana este unul dintre cele trei sisteme de scriere folosite în limbă japoneză și este compus din 46 de caractere principale. Celor 46 de caractere de bază li se mai adaugă încă 25, formate prin simplă adăugare a unor semne speciale, *dakuten* (sau *ten ten*) și *handakuten* (sau *maru*).

n	w-	r-	y-	m-	h-	n-	t-	s-	k-		
ん N	わ WA	ら RA	や YA	ま MA	は HA	な NA	た TA	さ SA	か KA	あ A	-a
	い WI	り RI		み MI	ひ HI	に NI	ち CHI	し SHI	き KI	い I	-i
		る RU	ゆ YU	む MU	ふ FU	ぬ NU	つ TSU	す SU	く KU	う U	-u
	え WE	れ RE		め ME	へ HE	ね NE	て TE	せ SE	け KE	え E	-e
	を WO	ろ RO	よ YO	も MO	ほ HO	の NO	と TO	そ SO	こ KO	お O	-o

1. SCRIERE ȘI PRONUNȚIE

Silabarul *hiragana* cuprinde: 5 vocale, **a**, **i**, **u**, **e** și **o**, combinațiile consoanelor **k**, **s**, **t**, **n**, **h**, **m** și **r** cu cele 5 vocale, precum și consoana nazală **n**; combinațiile semivocalelor **y** și **w** nu se realizează cu toate vocalele ci numai cu **a**, **u** și **o**, în timp ce pentru **w** exista combinațiile cu **a** și cu **o**, cea din urmă pronunțându-se însă la fel ca și vocala **o**.

Pronunția celorlalte silabe este naturală și se pronunță aproape la fel cum indică transcrierea lor cu caractere latine, cu câteva excepții:

1. Combinația lui **s + i** nu va fi [și] (ca în "silabar"), ci [shi] (ca în conjuncția "și") din limba română);
2. Combinația lui **t + i**, nu va rezulta în [ti], (ca în "tipar"), ci în [chi] (ca în "cinema");
3. Combinații lui **t + u**, nu va fi [tu] ca pronumele personal "tu", ci [tsu] (ca în "țânțar");
4. În combinația lui **h+u**, "h" se apropie mai mult de "f" ca în [fu];
5. Pronunția consoanei "r" tinde, în vorbirea unui japonez, să se confunde cu "l", față de care în pronunția japoneză el nu se deosebește.;
6. Deși "n" apare și în combinație cu toate vocalele, reprezintă singura consoana care se folosește și independent, fără vocală; în funcție de contextul fonetic în care se găsește, se poate pronunța fie ca un "m" (înaintea consoanelor b, m, p), "n" (înaintea consoanelor d, r, t, z), "ng" (înaintea consoanelor k, w, y și a vocalelor), fie ca un "n" nazalizat ca în franceză; nu există cuvinte care să înceapă cu "n".
7. *Dakuten* (sau *ten ten*) este un semn special utilizat pentru sonorizarea unor caractere din tabelul principal.
8. Din consoanele surde "k", "s", "t" și "h", prin adăugarea *dakuten*-ului, se obțin consoanele sonore "g", "z", "d" și, respectiv "b".
9. Pronunția caracterului "gi" ぎ nu este ca în "gimnastică", ci [ghi] ca în "ghinion".

10. Sonorizările caracterelor shi し / chi ち nu sunt [zi] / [di] în modul în care se formează sonorizarile celorlalte caractere, ci au o pronunție identică, redată în sistem Hepburn prin [ji], echivalent din limba română a lui [gi], ca în "gimnastică". [ji] provenit din [shi] este mai utilizat decât cel provenit din [chi] pe care nu prea îl întâlnim.
11. Caracterelor de pe linia lui [h] li se poate adauga și un alt semn, pe lângă *dakuten*, si anume *handakuten* (sau *maru*) obținându-se astfel silabele cu [p] - pa, pe, pi, po, pu.
12. Grupurile [yi] și [ye] nu există.
13. [Ya], [yu], [yo] în combinație cu **ki, gi, shi, ji, chi, hi, bi, pi, mi, ni, ri** se trec "mic", în partea dreaptă, jos, când formează împreună o silabă.
14. Grupurile [wi], [wu], [we] nu sunt reprezentate.
15. [Ha] se citește [ha] în cuvinte de sine stătătoare, dar se citește [wa] ca particulă care marchează tematizarea.
16. [He] se citește [he] în cuvinte de sine stătătoare, dar se citește [e] ca particulă care marchează direcția.
17. [Wo] se citește [o] ca particulă care marchează complementul direct.

2.LUNGIREA VOCALEI ȘI DUBLAREA CONSOANEI

Lungirea vocalei și dublarea consoanei sunt două procedee prin intermediul cărora structura și valoarea unei silabe pot fi modificate.

Lungirea vocalei:

- Repetarea aceleiași vocale.
Okāsan (mamă) - おかあさん
Onēsan (soră mai mare) - おねえさん
!!! Trebuie acordată atenție mărită, să nu lungim vocala acolo unde nu este cazul, deoarece poate fi modificat sensul cuvântului:
Obasan (mătușă) - おばさん; Obāsan (bunică) - おばあさん
Ojisan (unchi) - おじさん; Ojīsan (bunic) - おじいさん
- Vocala [o] va fi redată prin [u]
Byōin (spital) - びょういん
Sōji (curățenie) - そうじ
!!! Există câteva excepții prin care lungirea vocalei [o] va fi redată prin [o] ci nu prin [u].
Ōi (mulți, multe) - おおい
Ōkii (mare) - おおきい
Tō (zece) - とお
Tōri (stradă) - とおり
Tōi (departe) - とおい

Dublarea consoanei:

- Consoana se dubleză în scris prin adăugarea unui [tsu] "mic" (*sokuon*) înaintea consoanei dublate.
Kitte (timbru) - きて
Motto (mai mult) - もっと
!!! Trebuie acordată atenție mărită, să nu dublăm consoana acolo unde nu este cazul, deoarece poate fi modificat sensul cuvântului:
Oto (sunet) - おと; Otto (soț) - おっと

!!! Pentru o înțelegere adecvată suntem obligați să pronunțăm atât vocalele lungi cât și consoanele duble.

MONOGRAFE-GOJŪON					DIAGRAFE-YŌON		
<u>あ</u> <i>a</i>	<u>い</u> <i>i</i>	<u>う</u> <i>u</i>	<u>え</u> <i>e</i>	<u>お</u> <i>o</i>	(<i>ya</i>)	(<i>yu</i>)	(<i>yo</i>)
<u>か</u> <i>ka</i>	<u>き</u> <i>ki</i>	<u>く</u> <i>ku</i>	<u>け</u> <i>ke</i>	<u>こ</u> <i>ko</i>	きゃ <i>kya</i>	きゅ <i>kyu</i>	きょ <i>kyo</i>
<u>さ</u> <i>sa</i>	<u>し</u> <i>shi</i>	<u>す</u> <i>su</i>	<u>せ</u> <i>se</i>	<u>そ</u> <i>so</i>	しゃ <i>sha</i>	しゅ <i>shu</i>	しょ <i>sho</i>
<u>た</u> <i>ta</i>	<u>ち</u> <i>chi</i>	<u>つ</u> <i>tsu</i>	<u>て</u> <i>te</i>	<u>と</u> <i>to</i>	ちゃ <i>cha</i>	ちゅ <i>chu</i>	ちょ <i>cho</i>
<u>な</u> <i>na</i>	<u>に</u> <i>ni</i>	<u>ぬ</u> <i>nu</i>	<u>ね</u> <i>ne</i>	<u>の</u> <i>no</i>	にゃ <i>nya</i>	にゅ <i>nyu</i>	にょ <i>nyo</i>
<u>は</u> <i>ha</i>	<u>ひ</u> <i>hi</i>	<u>ふ</u> <i>fu</i>	<u>へ</u> <i>he</i>	<u>ほ</u> <i>ho</i>	ひゃ <i>hya</i>	ひゅ <i>hyu</i>	ひょ <i>hyo</i>
<u>ま</u> <i>ma</i>	<u>み</u> <i>mi</i>	<u>む</u> <i>mu</i>	<u>め</u> <i>me</i>	<u>も</u> <i>mo</i>	みゃ <i>mya</i>	みゅ <i>myu</i>	みょ <i>myo</i>
<u>や</u> <i>ya</i>		<u>ゆ</u> <i>yu</i>		<u>よ</u> <i>yo</i>			
<u>ら</u> <i>ra</i>	<u>り</u> <i>ri</i>	<u>る</u> <i>ru</i>	<u>れ</u> <i>re</i>	<u>ろ</u> <i>ro</i>	りゃ <i>rya</i>	りゅ <i>ryu</i>	りょ <i>ryo</i>
<u>わ</u> <i>wa</i>	<u>ゐ</u> <i>wi</i>		<u>ゑ</u> <i>we</i>	<u>を</u> <i>o/wo</i>			
				<u>ん</u> <i>n</i>			
が <i>ga</i>	ぎ <i>gi</i>	ぐ <i>gu</i>	げ <i>ge</i>	ご <i>go</i>	ぎゃ <i>gya</i>	ぎゅ <i>gyu</i>	ぎょ <i>gyo</i>
ざ <i>za</i>	じ <i>ji</i>	ず <i>zu</i>	ぜ <i>ze</i>	ぞ <i>zo</i>	じゃ <i>ja</i>	じゅ <i>ju</i>	じょ <i>jo</i>
だ <i>da</i>	ぢ (<i>ji</i>)	づ (<i>zu</i>)	で <i>de</i>	ど <i>do</i>	ぢゃ (<i>ja</i>)	ぢゅ (<i>ju</i>)	ぢょ (<i>jo</i>)
ば <i>ba</i>	び <i>bi</i>	ぶ <i>bu</i>	べ <i>be</i>	ぼ <i>bo</i>	びゃ <i>bya</i>	びゅ <i>byu</i>	びょ <i>byo</i>
ぱ <i>pa</i>	ぴ <i>pi</i>	ぷ <i>pu</i>	ぺ <i>pe</i>	ぽ <i>po</i>	ぴゃ <i>pya</i>	ぴゅ <i>pyu</i>	ぴょ <i>pyo</i>

VOCABULAR:

Ohayō gozaimasu おはようございます Bună dimineața.

Konnichi wa こんにちは Bună ziua.

Konban waこんばんは Bună seara.

Sayōnara さようなら La revedere.

O-yasuminasai おやすみなさい Noapte bună.

Arigatō gozaimasu ありがとうございます Mulțumesc.

Dō itashimashite どういたしまして Cu plăcere.

Sumimasen すみません Mă scuzați.